

## ÉVALUATION ITALIEN - PREMIÈRE

### Compréhension de l'écrit et expression écrite

Le sujet porte sur l'axe 2 du programme : **Espace privé et espace public**

Il s'organise en deux parties :

- 1- **Compréhension de l'écrit (10 points)**
- 2- **Expression écrite (10 points)**

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de **l'intégralité** du dossier.  
Vous organiserez votre temps (1h30) comme vous le souhaitez pour **rendre compte en français ou en italien** du document écrit (en suivant les indications données ci-dessous – partie 1) et pour **traiter en italien le sujet d'expression écrite** (partie 2).

#### 1. Compréhension de l'écrit

En rendant compte du document en français ou en italien, vous montrerez que vous avez compris :

- **le contexte** : le thème principal du document, la situation, les personnages / les personnes, etc. ;
- **le sens** : les événements, les informations, les points de vue, les éventuels éléments implicites, etc. ;
- **le but** : la fonction du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, divertir etc..), les destinataires et le style (informatif, fictionnel, humoristique, critique, ...), etc.

Vous pouvez organiser votre propos comme vous le souhaitez ou suivre les trois temps suggérés ci-dessus.

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :


(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat :  N° d'inscription :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

Né(e) le :  /  /

 Liberté • Égalité • Fraternité  
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

1.1

## Come è cambiato il modo di essere donna nel tempo?

Cari uomini, i tempi sono cambiati!

Cucinare, lavare, stirare, pulire: tutti verbi che fino a non troppi anni fa erano coniugati solo all'imperativo...femminile!

Ma le cose stanno cambiando eccome e per provarvelo ho intervistato mia nonna, [...].

5 Pronti a fare un viaggio tra passato e presente? Partiamo! [...]

### Nonna, com'era la tua vita da ragazza? Dove vivevi e con chi?

Vivevo in campagna! Eravamo in 5 fratelli nella stessa casa...con le mogli e i figli! Le case erano grandi...quando andavamo a mangiare eravamo in 23!

10 Mia madre, poveretta, è andata fuori casa a vivere da sola con papà a 54 anni e solo perché si era ammalata! Prima viveva insieme a tutti gli altri e ne ha passate di tutti i colori...si facevano certe litigate! Ma lei era tanto buona...sopportava tutto! [...]

### Era importante per una donna avere tanti figli?

15 Eh certo! La vita era fatta di lavoro in campagna, ma cosa prendi in campagna? Un bel niente! I figli almeno erano un aiuto in più. [...]

### Tu hai vissuto in un'epoca di grandi conquiste per le donne, cosa ricordi in particolare?

20 Quando mi hanno detto che potevo andare a votare! Ero di una contentezza! Per me quello lì è stato molto perché significava essere riconosciuta come persona all'interno della società.

### C'era comunque ancora molta differenza tra uomo e donna?

Ohi! Soprattutto in campagna! Tutti avevano il pallino<sup>1</sup> del maschio. Mia mamma ha avuto anche diversi aborti, ma finché non nasceva un maschio si continuava a provare.

### La donna era più sottomessa all'uomo rispetto a oggi?

25 Ah te lo dico! Ora le donne comandano, ma ai miei tempi dovevi dare retta! Non potevi mica fare quello che volevi te! Adesso è diverso il mondo. Una volta ti dovevi trattenere! Poi io sono stata fortunata...ho un marito buono e ci amiamo per davvero. C'erano uomini che andavano a donne e la moglie doveva fare finta di non saperlo! Non c'era mica il divorzio...e guai la donna a tradire il marito! [...]

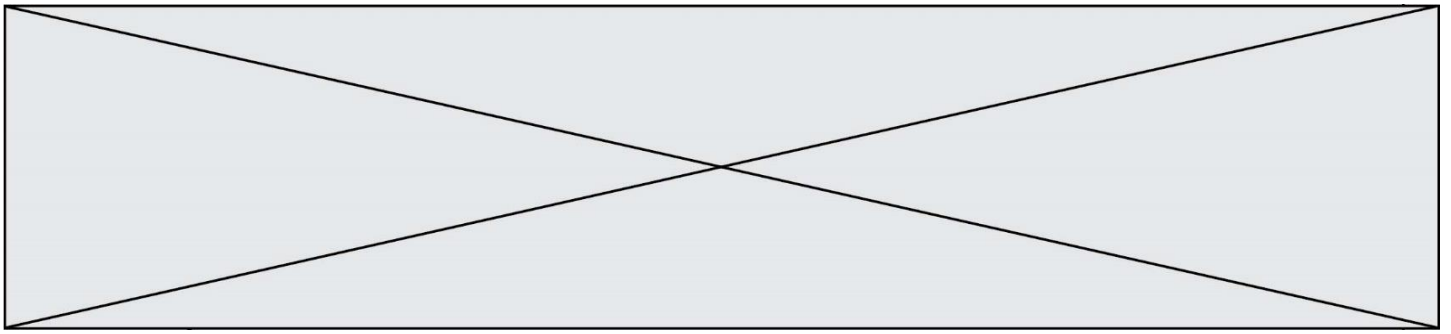
### Ma a te andava bene dipendere da Lallo?

30 Sì perché sono sempre stata abituata ad essere guidata da lui. Dove andavo io ci doveva essere sempre anche Lallo se no mi sentivo persa. [...] La donna non poteva mica andare a ballare da sola, non so perché... [...]

### Tu lavoravi nei campi ed eri quindi molto legata a tuo marito anche in questo ambito della tua vita, ma poi le donne hanno iniziato ad essere sempre più indipendenti, giusto?

35 Sì, delle mie amiche hanno iniziato a lavorare in fabbrica. All'inizio però i mariti non volevano: c'era della gelosia perché così non potevano più controllarle in ogni momento della giornata. [...] La moglie doveva dipendere dal marito anche nel lavoro,

<sup>1</sup> Avere il pallino : preferire



40 poi è arrivata la macchina ed ha aiutato le donne ad andare a lavorare fuori casa e lontano dai campi...ora le mogli fanno mestieri diversi dai mariti e prendono anche di più di loro a volte!

**Hai mai protestato per qualcosa?**

45 Io no, ma c'era aria di ribellione. Erano soprattutto le donne di città a scendere in piazza per far valere i propri diritti: io non entravo nemmeno nei bar a chiedere un caffè senza Lallo, mi sembrava brutto per una donna.

**Martina Monti, *www.viaggi senza biglietto*, ottobre 2018**

**2. Expression écrite (100 mots)**

**Sujet 1**

Due amiche discutono insieme del ruolo della donna nella società. Giuseppina è "all'antica", Laura è "moderna". Immagina il loro dialogo.

**ou**

**sujet 2**

Spiega perché è possibile dire che l'emancipazione della donna è, in ogni senso, un passaggio dallo spazio privato allo spazio pubblico.